

**From:** committeeonrules@guamlegislature.org  
**Sent:** Tuesday, April 4, 2023 8:52 AM  
**To:** 'Clerks'  
**Cc:** 'Speaker Therese M. Terlaje'  
**Subject:** To Replace: Messages & Communications Doc. No. 37GL-23-0325 through 0328.  
**Attachments:** 040323 COMM Doc. No. 37GL-23-0325.pdf; 040323 COMM Doc. No. 37GL-23-0326.pdf; 040323 COMM Doc. No. 37GL-23-0327.pdf; 040323 COMM Doc. No. 37GL-23-0328.pdf

Hâfa Adai Clerk's Office,

Please see attached, **To Replace: Messages & Communications Doc. No. 37GL-23-0325 through 0328** for processing:

37GL-23-0325	Guam Ethics Commission	<b>GEthC FY2023 2nd Quarter Attendance Report*</b> FY2023 2nd Quarterly Attendance Report*
37GL-23-0326	Guam Ethics Commission	<b>GEthC FY2023 2nd Quarter Small Purchase Report*</b> Small Purchases 2nd Quarter FY2023*
37GL-23-0327	Guam Solid Waste Authority	<b>GSWA Unaudited Financial Report, Small Purchases Report, and Sole Source and Emergency Procurement Reports for February 2023*</b> Reporting Requirements - Sole Source/Emergency Procurement, Small Purchases, and Unaudited Financial Reports for February 2023*
37GL-23-0328	<i>I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan - 37th Guam Legislature</i> Office of the Legislative Secretary- Senator Amanda L. Shelton	<b>2023 First Quarter Attendance and Voting Records Report for January 2023 to March 2023.*</b> FY2023 First Quarter Report for January 2023 through March 2023.*

Kindly reply to this email.



*si Yu'os ma'åse',*

Beatrice Cruz

Committee on Rules Assistant

## COMMITTEE ON RULES

Senator Chris Barnett, Chairperson

*I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan*

*37<sup>th</sup> Guam Legislature*

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of

this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at [committeeonrules@guamlegislature.org](mailto:committeeonrules@guamlegislature.org) and immediately delete this email and any attachments.

**From:** committeeonrules@guamlegislature.org <committeeonrules@guamlegislature.org>  
**Sent:** Tuesday, April 4, 2023 7:48 AM  
**To:** 'Clerks' <clerks@guamlegislature.org>  
**Cc:** 'Speaker Therese M. Terlaje' <speaker@guamlegislature.org>  
**Subject:** Messages & Communications Doc. No. 37GL-23-0325 through 0328.

*Hâfa Adai* Clerk's Office,

Please see attached, **Messages & Communications Doc. No. 37GL-23-0325 through 0328** for processing:

37GL-23-0325	Guam Ethics Commission	<b>GEthC FY2023 2nd Quarter Attendance Report*</b> FY2023 2nd Quarterly Attendance Report*
37GL-23-0326	Guam Ethics Commission	<b>GEthC FY2023 2nd Quarter Small Purchase Report*</b> Small Purchases 2nd Quarter FY2023*
37GL-23-0327	Guam Solid Waste Authority	<b>GSWA Unaudited Financial Report, Small Purchases Report, and Sole Source and Emergency Procurement Reports for February 2023*</b> Reporting Requirements - Sole Source/Emergency Procurement, Small Purchases, and Unaudited Financial Reports for February 2023*
37GL-23-0328	I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan - 37th Guam Legislature	<b>2023 First Quarter Attendance and Voting Records Report for January 2023 to March 2023.*</b> FY2023 First Quarter Report for January 2023 through March 2023.*

Kindly reply to this email.



*si Yu'os ma'åse',*  
Beatrice Cruz  
Committee on Rules Assistant  
**COMMITTEE ON RULES**

Senator Chris Barnett, Chairperson

*I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan*

*37<sup>th</sup> Guam Legislature*

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at [committeeonrules@guamlegislature.org](mailto:committeeonrules@guamlegislature.org) and immediately delete this email and any attachments.

**Messages and Communications for 37GL-23-0326**

2 messages

**Speaker Therese M. Terlaje** <speaker@guamlegislature.org>

Mon, Apr 3, 2023 at 12:30 PM

To: committeeonrules@guamlegislature.org, Legislative Secretary Amanda Shelton &lt;officeofsenatorshelton@guamlegislature.org&gt;

*Håfa Adai,*

Please see attached M&amp;C Doc. No. 37GL-23-0326\*

37GL-23-0326	Guam Ethics Commission	GEthC FY2023 2nd Quarter Small Purchase Report*
--------------	------------------------	---

*Si Yu'os Ma'åse',***Marie Cruz**

Community Relations Liaison

**Office of Speaker Therese M. Terlaje**

Committee on Health, Land, Justice, and Culture

I Mina'trentai Siette na Liheslaturan Guåhan 37th Guam Legislature

Guam Congress Building, 163 Chalan Santo Papa, Hagåtña, Guam 96910

☎ (671) 472-3586

✉ senatorterlajeguam@gmail.com

🌐 www.senatorterlaje.com

Electronic Privacy Notice: This e-mail and any attachment(s), contains information that is, or may be, covered by electronic communications privacy laws and legal privileges, and is also confidential and proprietary in nature. If you are not the intended recipient, please be advised that you are legally prohibited from retaining, using, copying, distributing, or otherwise disclosing the information in this e-mail or any attachment in any manner. Instead, please reply to the sender that you have received this communication in error, and then immediately delete it. Thank you in advance for your cooperation.

----- Forwarded message -----

From: **Reuben C. Bugarin** <Reuben.Bugarin@ethics.guam.gov>

Date: Mon, Apr 3, 2023 at 8:31 AM

Subject: Guam Ethics Commission FY23 2nd Quarter Small Purchase Report

To: Speaker Therese M. Terlaje &lt;speaker@guamlegislature.org&gt;

Cc: Ethics Info &lt;Info@ethics.guam.gov&gt;

*Håfa Adai,*

On behalf of the Guam Ethics Commission, I respectfully transmit the Commission's FY2023 2<sup>nd</sup> Quarter Small Purchase Report. If our office can provide anything further, please feel free to contact me. Thank you.

*Best regards,*

REUBEN C. BUGARIN

Ethics Program Coordinator

Guam Ethics Commission

*Kumisión i Giniban Areklamenton Guåban*



134 W. Soledad Avenue, Suite 406 – BOH Bldg., Hagåtña Guam 96910

Tel: (671) 969-5625

Fax: (671) 969-5626

Website: <http://guamethics.com>

Confidentiality Notice: This e-mail message is for sole use of the intended recipient(s) and may contain confidential and privileged information. Any unauthorized review, use, disclosure, distribution, or copying is prohibited. If you are not the intended recipient, please contact the sender by replying to this e-mail and destroy/delete all copies of this e-mail message.

**2 attachments** **Small Purchase Compliance Report-FY23 Second Quarter.pdf**  
899K **37GL-23-0326.pdf**  
303K**committeeonrules@guamlegislature.org** <committeeonrules@guamlegislature.org>

Mon, Apr 3, 2023 at 12:58 PM

To: "Speaker Therese M. Terlaje" &lt;speaker@guamlegislature.org&gt;, Legislative Secretary Amanda Shelton &lt;officeofsenatorshelton@guamlegislature.org&gt;

*Håfa Adai!*

Received and thank you.

*si Yu'os ma'åse',*

Doc. No. 37GL-23-0326.\*

Beatrice Cruz

Committee on Rules Assistant

## COMMITTEE ON RULES

Senator Chris Barnett, Chairperson

*I Mina'trentai Siette Na Liheslaturan Guåhan*

*37<sup>th</sup> Guam Legislature*

Disclaimer: The content of this email is intended for the person or entity to which it is addressed only. This email may contain confidential information. If you are not the person to whom this message is addressed, be aware that any use, reproduction, or distribution of this message is strictly prohibited. If you received this in error, please contact the sender at [committeeonrules@guamlegislature.org](mailto:committeeonrules@guamlegislature.org) and immediately delete this email and any attachments.

[Quoted text hidden]

---



image001.png  
97K

---

**Guam Ethics Commission FY23 2nd Quarter Small Purchase Report**

---

**Reuben C. Bugarin** <Reuben.Bugarin@ethics.guam.gov>  
To: "Speaker Therese M. Terlaje" <speaker@guamlegislature.org>  
Cc: Ethics Info <Info@ethics.guam.gov>

Mon, Apr 3, 2023 at 8:31 AM

*Håfa Adai,*

On behalf of the Guam Ethics Commission, I respectfully transmit the Commission's FY2023 2<sup>nd</sup> Quarter Small Purchase Report. If our office can provide anything further, please feel free to contact me. Thank you.

*Best regards,*

REUBEN C. BUGARIN

Ethics Program Coordinator

Guam Ethics Commission

*Kumisión i Giniban Areklamenton Guåhan*

134 W. Soledad Avenue, Suite 406 – BOH Bldg., Hagåtña Guam 96910

Tel: (671) 969-5625

Fax: (671) 969-5626

Website: <http://guamethics.com>

Confidentiality Notice: This e-mail message is for sole use of the intended recipient(s) and may contain confidential and privileged information. Any unauthorized review, use, disclosure, distribution, or copying is prohibited. If you are not the intended recipient, please contact the sender by replying to this e-mail and destroy/delete all copies of this e-mail message.

---

 **Small Purchase Compliance Report-FY23 Second Quarter.pdf**  
899K

**DOC NO. 37GL-23-0326  
OFFICE OF THE SPEAKER**

**Therese M. Terlaje**

**Date: 04/03/2023**

**Time: 8:31 a.m.**

**Received:** *MCruz*



**GUAM ETHICS COMMISSION**  
*Kumisión i Ginihan Areklamenton Guåhan*  
Government of Guam

Transmitted Via Electronic Mail

April 3, 2023

Honorable Therese M. Terlaje  
Speaker, 37th Guam Legislature  
*I Mina Trentai'siette Na Liheslaturan Guåhan*  
Guam Congress Building  
163 Chalan Santo Papa  
Hagåtña, Guam 96910



**37GL-23-0326**

Messages and Communications

RECEIVED

Committee on Rules

April 3, 2023

12:30 p.m.

*Beatrice Cruz*

Re: Small Purchases Second Quarter FY2023

*Håfa Adai* Madam Speaker,

Pursuant to Title 5 GCA, Chapter 5, §5213, respectfully transmitted herewith on behalf of the Guam Ethics Commission is the Commission's Small Purchase Report for the Second Quarter covering the period of January 2023 to March 2023.

<b>Small Purchases - Second Quarter</b>			
<b>Vendor</b>	<b>Description</b>	<b>Amount</b>	<b>P.O. No.</b>
National Office Supply	Folders	\$85.90	P234600014
TSC Inc. dba Ninth Design	Website Maintenance Services	\$1,650.00	P234600015

If I can provide further assistance or clarification, please feel free to contact me through email at [jesse.quenga@ethics.guam.gov](mailto:jesse.quenga@ethics.guam.gov).

*Si Yu'os Ma'ase!*

JESSE JOHN QUENGA, CM®  
Executive Director